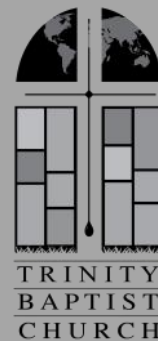


# WELCOME



## TRINITY BAPTIST CHURCH – Sept. 6, 2026

### Knowing God, Touching Lives

“They devoted themselves to the apostles’ teaching and to fellowship, to the breaking of bread and to prayer.”

“都恆心遵守使徒的教訓、彼此交接、擘餅、祈禱。”

[ Acts 使徒行傳 2:42 ]

#### Welcome to the Sanctuary – In-Person and Live-Stream Services and Simultaneous Mandarin Translation

歡迎來到大堂聚會-面對面，現場直播及普通話同步翻譯崇拜

We are delighted you can join us today.

Please stay after the service for refreshments in our gym.

We offer simultaneous Mandarin translation.

- **Please bring your cellphone and earbuds to access the translation in our sanctuary.**
  - Information is available in the foyer or on our church website.
- A printed English/Chinese script of the sermon is also available in the foyer & on our website.

歡迎您今天和我們一起來敬拜主。崇拜後邀請您到體育室一起享用茶點。

我們的崇拜備有普通話同步翻譯。

- 請您攜帶自己的手機和耳機來使用此系統。
- 資訊中心或教會網站可取得使用方法的相關訊息。
- 兩堂崇拜都備有紙本英文講道的中文翻譯稿，教會網站也可下載。

We acknowledge that the land on which we gather is the unceded territory of the Coast Salish Peoples, including the territories of the Musqueam, Squamish, and Tsleil-Waututh Nations.

“...Jesus was recognised by them when he broke the bread. ”

“ ...耶穌擘餅的時候怎麼被他們認出來 。”

[ Luke 路加福音 24:35b ]

Call to Worship 宣召

Songs of Worship 詩歌敬拜:

“Hosanna ” 和撒那

“King of Kings ” 萬王之王

“I Stand in Awe” 我站立敬畏你

Offering 奉獻:

Offering Song 詩歌: “Here We Are” 我們在這裡

Children's Moment 兒童時刻

Family News 家事報告

Pastoral Prayer 禱告

Scripture Reading 讀經: Acts 使徒行傳 2:41-47

Sermon 證道: “Devoted” – Pastor Lee

Communion 聖餐

Communion Song 回應詩歌: “Blest Be the Tie” 以愛相連

### Communion 聖餐主日

Today we celebrate the Lord's Supper as we remember Christ's death and resurrection. Please pick up a small bread-and-cup combo as you enter the sanctuary. Please prepare a small piece of bread and a cup of juice if you are joining us online.

今天我們一起慶祝主餐，紀念主的死和復活。請在大堂入口處索取一次性的餅和杯，如果你是在線上聚會，可先準備好一片餅和果汁。

### Office Closed

The church office will be closed for  
Labour Day on Monday, Sept. 7.

下周一，九月七日勞動節，辦公室休息一天



## THIS WEEK 本週活動

### SUNDAY

- Mandarin Prayer 9:30am 中文禱告會  
In the lounge 交誼廳
- Volleyball 3:15-5:45pm 排球

### MONDAY

- Sports Fellowship 6pm  
on break, resumes in Oct. 26

### WEDNESDAY

- Pickleball 5:30pm

### FRIDAY

- Acts 2:42 Groups for kids, youth, and adults  
(dinner for these at 6pm 晚餐6點)  
青少年、啟發、華語門訓

### SATURDAY

- New Life Fellowship (online) 7pm  
新生命團契 (線上)

For detailed information, please visit our website or contact the church office.

詳情請見教會網站或聯絡教會辦公室。

## Memory Verse

### Colossians 歌羅西書 3:16 ESV

"Let the word of Christ dwell in you richly, teaching and admonishing one another in all wisdom, singing psalms and hymns and spiritual songs, with thankfulness in your hearts to God."

“當用各樣的智慧、把基督的道理、豐豐富富的存在心裏用詩章、頌詞、靈歌、彼此教導、互相勸戒心被恩感歌頌 神。”

## Prayer 代禱

[prayer@tbcvancouver.ca](mailto:prayer@tbcvancouver.ca)

## Pastors' schedules

### 牧師的時間表

**Pastor Tom** will return in-person on **Sept. 13**. Please feel free to contact Pastor Tom anytime at [tmei@tbcvancouver.ca](mailto:tmei@tbcvancouver.ca) to set up an in-person meeting for when he is in Vancouver, or a phone call when he is away.

**Pastor Doris** will be on Sabbatical leave and vacation through Dec. 31.

梅牧師9月13日將在教會。歡迎隨時透過電子郵件 [tmei@tbcvancouver.ca](mailto:tmei@tbcvancouver.ca) 聯絡梅牧師，若他身在溫哥華，可安排會面，若他不在溫哥華，則可安排電話通話。

**Doris 牧師** 放放安息年假至12月31日。

## Mandarin Prayer Meeting 中文禱告會

Today, Sept. 6 from 09:30 AM to 10:30 AM at the church lounge, and on the 1st, 3rd, and 5th Sunday of each month.

今天早上九點半到十點半。邀請能講中文的弟兄姊妹來神的殿同心禱告。

日期：每個月的第一、三、五個主日  
時間：早上九點半到十點半  
地點：教會交誼廳

## Men's Breakfast

### Ladies are welcome!

The men of Trinity Baptist Church are inviting the women to join them for breakfast on Sept. 12 at 9am at the church. Cost is \$15 each. Please reply by Thurs. Sept. 10. Text Don at 778-888-6710 "Your name and Yes Breakfast" if you will attend. We look forward to enjoying your company for a morning of Christian fellowship.

## Donate your old devices

for Simultaneous Translation

If you have spare iPhones, iPads, power banks or wired earphones, please donate them to the Simultaneous Translation desk.

如果你有不用的手機等電子設備，歡迎捐給教會作為同步翻譯之用。

## **Don't do life alone! Join a group at Trinity this Fall season!**

We have several groups meeting to study the Bible, pray for each other, and to support each other in following Jesus. Many of these meet on Friday evenings as part of our Acts 242 evening, but some meet at other times.

Our English small group Bible studies on Friday evenings will be studying Jesus' "Sermon on the Mount" (Pastor Lee's group), and the book of Galatians (Pauline Morris' group). A new women's group will be starting Fridays at 10am, studying the book of James. Please contact Pastor Lee for more information.

星期五使徒行傳之夜，除青少年和兒童小組外，有不同的成人門訓班如下：

1. 啟發課程（為探索真理的朋友而設）
2. 一針見血的福音（福音性查經）
3. 價值觀重整（初信栽培）
4. 茁茁（初信栽培）
5. 塑造主生命（靈命進深）

詳情請向 David 弟兄 [yuchen1668@gmail.com](mailto:yuchen1668@gmail.com) 或 家文姊妹 [jawen.kaman@gmail.com](mailto:jawen.kaman@gmail.com) 查詢。



### **ESL FALL TERM 2026 秋季英文班**

**Starts on Sept. 15 開始**

Registration報名: Fri. & Sat., Sep. 11 & 12, 10 am – 12 pm in ESL office

9月11日, 9月12日上午10点至12点在, 地点在英文班办公室

or 30 minutes before the start of class 在课堂开始前的30分钟之前亲自报名

## **GIVING 捐款和十一奉獻**



Place your offering in the offering bags during Sunday services.

主日崇拜放在奉獻袋中。



Mail or deliver a cheque to the church office (no cash). 郵寄到教會(勿寄現金)



Auto-deposit e-Transfer at [give@tbcvancouver.ca](mailto:give@tbcvancouver.ca)  
電子匯款自動轉帳, 請用以上電郵



Canada Helps Go to [www.canadahelps.org](http://www.canadahelps.org)  
網上奉獻-請點擊上面網站

## **CONTACT US 聯繫我們**

### **Pastors 牧師:**

Interim Senior Pastor: Tom Mei  
[tmei@tbcvancouver.ca](mailto:tmei@tbcvancouver.ca)

Associate Pastor: Lee Boehm  
[leeboehm@tbcvancouver.ca](mailto:leeboehm@tbcvancouver.ca)

Associate Pastor: Doris Kung  
on Sabbatical leave

### **Pastor of Youth & Young Adults:**

Silas Kittikundamrongpon  
[silaskittikundamrongpon@tbcvancouver.ca](mailto:silaskittikundamrongpon@tbcvancouver.ca)

Pastor of Children & Families: Chris Chu  
[chrischu@tbcvancouver.ca](mailto:chrischu@tbcvancouver.ca)

Church Office 教會辦公室:  
Email: [office@tbcvancouver.ca](mailto:office@tbcvancouver.ca)  
Phone: 604.266.6238

**\*\*Please visit our website for more information and photos. 更多消息和活動照片請見教會網站\*\***